

# PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

---

*Comisia pentru cultură și educație*

**2007/2253(INI)**

7.3.2008

## **PROIECT DE RAPORT**

privind concentrarea și pluralismul mijloacelor de informare în masă în  
Uniunea Europeană  
(2007/2253(INI))

Comisia pentru cultură și educație

Raportor: Marianne Mikko

PR\_INI

## CUPRINS

	<b>Pagina</b>
PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN .....	3
EXPUNERE DE MOTIVE.....	7

## PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

### privind concentrarea și pluralismul mijloacelor de informare în masă în Uniunea Europeană (2007/2253(INI))

*Parlamentul European,*

- având în vedere articolul 11 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,
  - având în vedere Documentul de lucru al personalului Comisiei privind Pluralismul mijloacelor de informare în masă în statele membre ale Uniunii Europene (SEC(2007)0032),
  - având în vedere Directiva 2007/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 decembrie 2007 de modificare a Directivei 89/552/CEE a Consiliului privind coordonarea anumitor acte cu putere de lege și acte administrative ale statelor membre cu privire la desfășurarea activităților de difuzare a programelor de televiziune<sup>1</sup>,
  - având în vedere Rezoluția sa din 20 noiembrie 2002 privind concentrarea mijloacelor de informare în masă<sup>2</sup>,
  - având în vedere articolul 45 din Regulamentul său de procedură,
  - având în vedere raportul Comisiei pentru cultură și educație și avizele Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne, Comisiei pentru industrie, cercetare și energie, și Comisiei pentru afaceri economice și monetare (A6-0000/2008),
- A. întrucât Uniunea Europeană a confirmat angajamentul său de a apăra și promova pluralismul mijloacelor de informare în masă, ca pilon principal al dreptului la informare și al libertății de exprimare înscrise în articolul 11 din Carta drepturilor fundamentale și care rămân principii fundamentale în menținerea democrației;
- B. întrucât în orice situație în care se ia în considerare pluralismul mijloacelor de informare în masă trebuie să se țină cont atât de pluralismul proprietății (pluralism extern), cât și de pluralismul conținutului (pluralism intern);
- C. întrucât concentrarea fără restricții a proprietății ar putea pune în pericol pluralismul și diversitatea culturală și întrucât în anumite piețe aceasta se apropie de o limită dincolo de care pluralismul nu va mai fi garantat în mod automat de concurența pieței libere;
- D. întrucât tratatele europene garantează dreptul de a înființa și a fi proprietar al unei întreprinderi;
- E. întrucât noile tehnologii, comunicațiile și serviciile de informare ar trebui să sporească pluralismul mijloacelor de informare în masă și diversitatea culturală;

---

<sup>1</sup> J.O. L 332, 18.12.2007, p. 27.

<sup>2</sup> J.O. C 025, 29.01.2004, p. 205.

- F. întrucât, chiar dacă preocuparea principală a întreprinderilor media poate fi realizarea de profituri, mijloacele de informare în masă rămân un instrument ideologic și politic cu o influență considerabilă, care nu ar trebui să fie luate în considerare în termeni strict economici;
- G. întrucât mari întreprinderi media și-au construit poziții importante și adesea dominante pe piețele statelor membre care au aderat la UE în 2004 și 2007;
- H. întrucât contribuția întreprinderilor media multinaționale la echiparea tehnică și finanțarea cu capital de lucru a noilor state membre a fost esențială în revitalizarea peisajului audiovizual, investiția în capital uman a rămas sub nivelul necesar îmbunătățirii condițiilor de lucru și calității activității profesioniștilor din media;
- I. întrucât competența UE de a acționa în privința pluralismului mijloacelor de informare în masă este limitată la domeniul dreptului concurenței și întrucât dimensiunea financiară a activităților focalizate pe concentrarea verticală și orizontală a structurii de proprietate a mijloacelor de informare în masă din cele mai noi state membre ale UE nu a atins limitele de la care s-ar aplica dreptul comunitar al concurenței;
- J. întrucât consumatorii de informație ar trebui să aibă acces la o gamă largă de conținuturi, mergând de la jurnalism de înaltă calitate până la programe de divertisment;
- K. întrucât creatorii de informație se străduiesc să producă conținuturi de cea mai înaltă calitate posibilă în condițiile date, acestea nefiind la fel de satisfăcătoare în toate statele membre;
- L. întrucât un număr crescând de jurnaliști sunt angajați în condiții precare, fără garanțiile sociale prezente în mod normal pe piața forței de muncă și întrucât aceste condiții se regăsesc mai degrabă în noile state membre;
- M. întrucât publicațiile comerciale folosesc din ce în ce mai mult conținuturi generate de utilizatori, în special conținuturi audiovizuale contra unei taxe simbolice, ceea ce ridică semne de întrebare privind concurența neloială dintre profesioniștii din mijloacele de informare în masă;
- N. întrucât utilizarea și dependența crescândă de conținuturile generate de utilizatori poate avea un impact negativ asupra vieții private a cetățenilor și a persoanelor publice prin crearea condițiilor pentru o supraveghere permanentă;
- O. întrucât blogurile reprezintă un mijloc de exprimare folosit din ce în ce mai mult de profesioniștii din mijloacele de informare în masă, precum și de persoane private, iar statutul autorilor și editorilor, inclusiv cel juridic, nu este nici stabilit, nici indicat în mod clar cititorilor acestora, ceea ce cauzează incertitudini referitor la imparțialitate, fiabilitate, protejarea surselor, aplicabilitatea codurilor de etică și stabilirea responsabilității în caz de litigiu;
- P. întrucât statele membre dispun de o marjă largă în interpretarea misiunii și finanțării mijloacelor publice de informare în masă și întrucât mijloacele comerciale de informare în masă și-au exprimat preocuparea referitor la concurența neloială;

- Q. întrucât mijloacele publice de informare în masă au o prezență notabilă doar în domeniile audiovizualului și ale serviciilor neliniare și întrucât mijloacele publice de informare în masă din statele membre ale UE suferă deseori atât din cauza finanțării insuficiente, cât și a presiunii politice;
- R. întrucât pe anumite piețe mijloacele publice de informare în masă sunt actorul dominant atât în privința calității, cât și a cotei de piață pe care o dețin;
- S. întrucât mijloacele publice de informare în masă necesită o anumită cotă de piață stabilă pentru a-și putea duce la îndeplinire misiunea, cota de piață n-ar trebui să fie considerată un scop în sine;
- T. întrucât în cursul ultimului deceniu au apărut noi canale de informare în masă și întrucât cota crescândă din veniturile provenite din publicitate încasate de site-urile internet reprezintă o sursă de preocupare pentru presa scrisă;
- U. întrucât noul peisaj audiovizual este dominat de furnizori publici și privați consacrați;
- V. întrucât cazurile în care libertatea de expresie intră în conflict cu respectul pentru credințele religioase și de altă natură au căpătat de curând mai multă importanță;
- W. întrucât nivelul de educație în domeniul mass-media în rândul cetățenilor Uniunii Europene este sub nivelul dorit, iar conștientizarea necesității unei asemenea educații este la un nivel scăzut,
1. îndeamnă Comisia și statele membre să garanteze pluralismul mijloacelor de informare în masă, să asigure accesul cetățenilor UE la mijloace de informare în masă libere și diversificate și să recomande îmbunătățiri dacă este cazul;
  2. sugerează, în acest sens, înființarea în statele membre a unor ombudsmeni independenți pentru mijloacele de informare în masă;
  3. salută eforturile vizând crearea unei carte a libertății mijloacelor de informare în masă și acceptarea ei în întreaga Europă;
  4. subliniază necesitatea instaurării unor sisteme de monitorizare și punere în aplicare a pluralismului mijloacelor de informare în masă, bazate pe indicatori fiabili și imparțiali;
  5. este de acord că pluralismul mijloacelor de informare în masă ar trebui să fie măsurat la nivelul fiecărui stat membru în parte;
  6. subliniază necesitatea ca autoritățile UE și ale statelor membre să se asigure de independența editorială și jurnalistică prin stabilirea unor garanții sociale și juridice specifice și adecvate și să se asigure că proprietarii mijloacelor de informare în masă urmează cele mai bune practici pe fiecare piață în care funcționează;
  7. propune introducerea unor taxe adecvate valorii comerciale a conținuturilor generate de utilizatori, precum și a unor coduri etice și condiții de utilizare în publicațiile comerciale

pentru conținuturile generate de utilizatori;

8. salută dinamismul și diversitatea pe care le-au adus noile mijloace de informare în masă în peisajul audiovizual și încurajează folosirea într-un mod responsabil a noilor canale precum televiziunea mobilă;
9. sugerează clarificarea statutului juridic și de altă natură a blogurilor și încurajează „etichetarea” lor voluntară în funcție de responsabilitățile și interesele profesionale și financiare ale autorilor și editorilor lor;
10. recomandă includerea educației în domeniul mass-media printre cele nouă competențe de bază și sprijină elaborarea unei programe europene de bază pentru educația în domeniul mass-media;
11. încurajează publicarea structurii de proprietate a organelor de presă pentru a facilita înțelegerea obiectivelor editorului și a informațiilor referitoare la acesta;
12. încurajează statele membre să garanteze că aplicarea dreptului concurenței al UE mijloacelor de informare în masă, precum și sectorului internetului și al tehnologiilor comunicațiilor, facilitează și promovează pluralismul mijloacelor de informare în masă și să ia măsuri corective adecvate în cazul în care concentrarea structurii de proprietate are un impact negativ asupra pluralismului mijloacelor de informare în masă;
13. recomandă ca normele ce reglementează ajutoarele de stat să fie puse în aplicare într-un mod care să permită mijloacelor publice de informare în masă să își îndeplinească rolul într-un mediu dinamic, evitând în același timp concurența neloială care duce la regresul peisajului audiovizual;
14. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

## EXPUNERE DE MOTIVE

EU membership has almost doubled since the beginning of 2004. Ensuring the convergence of standards for the protection of democracy and basic freedoms towards the highest existing levels is one of the main post-enlargement challenges.

In this context, the report welcomes all initiatives aimed at safeguarding democracy and points out that the media remains an influential political tool, which should not be treated solely on economic terms.

The report recognises the decision of the European Commission to entrust determining the reliable and impartial indicators of media pluralism to a consortium of 3 European universities. In addition, this report stresses the need to institute the monitoring and implementation systems based on the indicators thus determined. Media ombudsmen are seen as a part of the necessary systems.

The report also recognises the ongoing efforts of publishers' and journalists' representatives to create a charter of media freedom. In addition, the report underscores the need for social and legal guarantees for journalists and editors.

The report advocates the adoption by the multinational enterprises of the best practice for editorial and journalistic freedom in each country where they operate. It expresses concern over lower standards being applied in the member states acceded to the EU in 2004 and 2007.

The development and acceptance of new technologies have led to the emergence of new media channels and new kinds of content. The emergence of new media has brought more dynamic and diversity into the media landscape; the report encourages responsible use of new channels.

In this context the report points out that the undetermined and unindicated status of authors and publishers of weblogs causes uncertainties regarding impartiality, reliability, source protection, applicability of ethical codes and the assignment of liability in the event of lawsuits.

It recommends clarification of the legal status of different categories of weblog authors and publishers as well as disclosure of interests and voluntary labelling of weblogs.

The report acknowledges the spreading use for a nominal fee of user-generated content by the commercial publications and the privacy and competition issues this generates. It recommends compensating non-professionals commensurately to the commercial value they generate and using ethical codes to protect the privacy of citizens and public figures.

The report acknowledges the challenges posed to the print outlets by the migration of the advertising revenues to the internet but points out that new commercial media landscape is dominated by the established public and private media content providers. It also takes the standpoint that the concentration of media ownership is approaching levels where the media pluralism is not guaranteed by the forces of the free market, especially in the new member states.

The report recognises that the public service media needs a sizable and stable market share to fulfil its mission but urges it to avoid unfair competition and pursuit of the market share for its own sake. It points out that whereas in certain markets the public service media is a leading

market participant, it mostly suffers from inadequate funding and political pressure.

Finally the report recognises the need to increase media literacy in the EU, recommends the inclusion of media literacy among the 9 basic competences and supports the development of the European core curriculum for media literacy.